



New Heaven and Earth

Prophecy Talk (20 Jan 2022)

Is the Millennium the eternal state? 千禧年是否永恆？

Of course not 當然不是

- 1) Satan will be released after the Millennium. 撒但會在千禧年後被釋放
- 2) There will be rebellion after the Millennium. 千禧年後會有大悖逆的事

啟示錄 20:7-8

那一千年完了，撒但必從監牢裏被釋放，出來要迷惑地上四方的列國，就是歌革和瑪各，叫他們聚集爭戰。他們的人數多如海沙。

Revelation 20:7–8 (NASB95)

⁷When the thousand years are completed, Satan will be released from his prison,
⁸and will come out to deceive the nations which are in the four corners of the earth, Gog and Magog, to gather them together for the war; the number of them is like the sand of the seashore.

Is the Millennium the eternal state? 千禧年是否永恆？

Of course not 當然不是

3) There will be a judgement at the White Throne after the Millennium 千禧年後會有白色大寶座的審判

啟示錄 20:11-12

我又看見一個白色的大寶座與坐在上面的；從他面前天地都逃避，再無可見之處了。我又看見死了的人，無論大小，都站在寶座前。案卷展開了，並且另有一卷展開，就是生命冊。死了的人都憑着這些案卷所記載的，照他們所行的受審判。

Rev 20:11-12 (NASB95)

¹¹ Then I saw a great white throne and Him who sat upon it, from whose presence earth and heaven fled away, and no place was found for them.

¹² And I saw the dead, the great and the small, standing before the throne, and books were opened; and another book was opened, which is *the book* of life; and the dead were judged from the things which were written in the books, according to their deeds.

Is the Millennium the eternal state? 千禧年是否永恆？

Of course not 當然不是

4) Peter prophesied that the old heaven and earth will be destroyed, and a new heaven and earth will come. The prophecy is fulfilled in Rev 21:1-2.

彼得預言舊有的天地要廢去，新天新地會來。這預言在啟21:1-2中應驗

彼得後書 3:10-13

但主的日子 (the day of the Lord) 要像賊來到一樣。**那日**，天必大有響聲廢去，有形質的都要被烈火銷化，地和其上的物都要燒盡了。這一切既然都要如此銷化，你們為人該當怎樣聖潔，怎樣敬虔，切切仰望神的日子來到。**在那日**，天被火燒就銷化了，有形質的都要被烈火鎔化。但我們照他的應許，盼望新天新地，有義居在其中。

Is the day of the Lord a single day? 主的日子是否專指一日？

彼得後書 3:10-13

但主的日子要像賊來到一樣。那日，天必大有響聲廢去，有形質的都要被烈火銷化，地和其上的物都要燒盡了。這一切既然都要如此銷化，你們為人該當怎樣聖潔，怎樣敬虔，切切仰望神的日子來到。在那日，天被火燒就銷化了，有形質的都要被烈火鎔化。但我們照他的應許，盼望新天新地，有義居在其中。

2 Peter 3:10–13 (NASB95)

¹⁰But the day of the Lord will come like a thief, in which the heavens will pass away with a roar and the elements (*stoicheíon*) will be destroyed with intense heat, and the earth and its works will be burned up.

¹¹Since all these things are to be destroyed in this way, what sort of people ought you to be in holy conduct and godliness,

¹²looking for and hastening the coming of the day of God, because of which the heavens will be destroyed by burning, and the elements will melt with intense heat!

¹³But according to His promise we are looking for new heavens and a new earth, in which righteousness dwells.

Is the day of the Lord a single day? 主的日子是否專指一日？

No. 不是

- 1) The Chinese translation has over-translated ὅς (*hos*, which) as “那日”
因為中文翻譯把 ὅς 譯過了頭。
 - The text means only that the events that follows will occur in the day of the Lord, not specifically meaning the events will occur in a single day. 經文只是說所描述的事會在主的日子中發生，卻沒有說這些事會在一天之內發生。
- 2) Though the day of the Lord is singular in Greek, it can refer to a period. 雖然在希臘文中，主的日子是單數的，但這仍可指一段時間。

彼得後書 3:8

親愛的弟兄啊，有一件事你們不可忘記，就是主看一日如千年，千年如一日。

2 Peter 3:8 (NASB95)

⁸But do not let this one fact escape your notice, beloved, that with the Lord one day is like a thousand years, and a thousand years like one day.

Day of the Lord 主的日子

帖撒羅尼迦前書 5:2-3

因為你們自己明明曉得，主的日子來到，好像夜間的賊一樣。人正說「平安穩妥」的時候，災禍忽然臨到他們，如同產難臨到懷胎的婦人一樣，他們絕不能逃脫。

1 Thessalonians 5:2–3 (NASB95)

²For you yourselves know full well that the day of the Lord will come just like a thief in the night.

³While they are saying, “Peace and safety!” then destruction will come upon them suddenly like labor pains upon a woman with child, and they will not escape.

Adapted from: John Walvoord, *The Prophecy Knowledge Handbook*, p. 485

Is the Millennium the eternal state? 千禧年是否永恆？

Of course not 當然不是

4) Peter prophesied that the old heaven and earth will be destroyed, and a new heaven and earth will come. The prophecy is fulfilled in Rev 21:1-2.

彼得預言舊有的天地要廢去，新天新地會來。這預言在啟21:1-2中應驗

啟示錄 21:1-2

我又看見一個新天新地；因為先前的天地已經過去了，海也不再有了。我又看見聖城新耶路撒冷由神那裏從天而降，預備好了，就如新婦妝飾整齊，等候丈夫。

Revelation 21:1–2 (NASB95)

¹Then I saw a new heaven and a new earth; for the first heaven and the first earth passed away, and there is no longer any sea.

²And I saw the holy city, new Jerusalem, coming down out of heaven from God, made ready as a bride adorned for her husband.

Is the Millennium the eternal state? 千禧年是否永恆？

Of course not 當然不是

4) Peter prophesied that the old heaven and earth will be destroyed, and a new heaven and earth will come. The prophecy is fulfilled in Rev 21:1-2.

彼得預言舊有的天地要廢去，新天新地會來。這預言在啟21:1-2中應驗

啟示錄 21:5

new in quality, not *néos* (new in time)

坐寶座的說：「看哪，我將一切都更新 (*kainós*) 了！」又說：「你要寫上；因這些話是可信的，是真實的。」

Revelation 21:5 (NASB95)

⁵And He who sits on the throne said, “Behold, I am **making all things new.**”
And He said, “Write, for these words are faithful and true.”

Why should a new heaven and earth be created? 為什麼要造新天新地？

- Present heaven and earth are stained by sin, not fit for righteousness to dwell in 現時的天地受罪所污染，不適合讓公義居在其中

彼得後書 3:11-13

這一切既然都要如此銷化，你們為人該當怎樣聖潔，怎樣敬虔，切切仰望神的日子來到。在那日，天被火燒就銷化了，有形質的都要被烈火鎔化。但我們照他的應許，盼望新天新地，有義居在其中。

2 Peter 3:11–13 (NASB95)

¹¹Since all these things are to be destroyed in this way, what sort of people ought you to be in holy conduct and godliness,

¹²looking for and hastening the coming of the day of God, because of which the heavens will be destroyed by burning, and the elements will melt with intense heat!

¹³But according to His promise we are looking for new heavens and a new earth, in which righteousness dwells.

Why should a new heaven and earth be created? 為什麼要造新天新地？

- Present heaven and earth are stained by sin, not fit for righteousness to dwell in 現時的天地受罪所污染，不適合讓公義居在其中

創世記 3:17

又對亞當說：你既聽從妻子的話，吃了我所吩咐你不可吃的那樹上的果子，**地必為你的緣故受咒詛**；你必終身勞苦才能從地裏得吃的。

Genesis 3:17 (NASB95)

Then to Adam He said, "Because you have listened to the voice of your wife, and have eaten from the tree about which I commanded you, saying, 'You shall not eat from it'; **Cursed is the ground because of you**; In toil you will eat of it All the days of your life.

啟示錄 22:3

以後再沒有咒詛；在城裏有神和羔羊的寶座；他的僕人都要事奉他

Revelation 22:3 (NASB95)

There will no longer be any curse; and the throne of God and of the Lamb will be in it, and His bond-servants will serve Him

So there is new earth and new heaven
所以最後會有新天新地

... and a heavenly city, new Jerusalem 也有一個屬天之城：新耶路撒冷

啟示錄 21:2

我又看見聖城新耶路撒冷由神那裏從天而降，預備好了，就如新婦妝飾整齊，等候丈夫。

Revelation 21:2 (NASB95)

²And I saw the holy city, new Jerusalem, coming down out of heaven from God, made ready as a bride adorned for her husband.

Is the New Jerusalem the Church?

新耶路撒冷是教會嗎？

No, because 不是，因為

1) the New Jerusalem is described as a city in detail, not described as an assembly of believers.

約翰描述的新耶路撒冷，是有著各項細節的城市，而不是信徒的群體

啟示錄 21:10-14

我被聖靈感動，天使就帶我到一座高大的山，將那由神那裏、從天而降的聖城耶路撒冷指示我。城中有神的榮耀；城的光輝如同極貴的寶石，好像碧玉，明如水晶。有高大的牆，有十二個門，門上有十二位天使，門上又寫着以色列十二個支派的名字。東邊有三門，北邊有三門，南邊有三門，西邊有三門。城牆有十二根基，根基上有羔羊十二使徒的名字。

Revelation 21:10–14 (NASB95)

¹⁰And he carried me away in the Spirit to a great and high mountain, and showed me the holy city, Jerusalem, coming down out of heaven from God, ¹¹having the glory of God. Her brilliance was like a very costly stone, as a stone of crystal-clear jasper. ¹²It had a great and high wall, with twelve gates, and at the gates twelve angels; and names were written on them, which are the names of the twelve tribes of the sons of Israel. ¹³There were three gates on the east and three gates on the north and three gates on the south and three gates on the west. ¹⁴And the wall of the city had twelve foundation stones, and on them were the twelve names of the twelve apostles of the Lamb.

Is the New Jerusalem the Church? 新耶路撒冷是教會嗎？

No, because 不是，因為

2) the city is measured with exact measurement 這城是有實際的長、闊和高的

啟示錄 21:15-17

對我說話的，拿着金葦子當尺，要量那城和城門城牆。城是四方的，長寬一樣。天使用葦子量那城，共有四千里 (12,000 stadia, 1,500 miles or 2,200 km)，長、寬、高都是一樣；又量了城牆，按着人的尺寸，就是天使的尺寸，共有一百四十四肘 (144 cubits, 200 feet or 65m)

¹⁵ The one who spoke with me had a gold measuring rod to measure the city, and its gates and its wall. ¹⁶ The city is laid out as a square, and its length is as great as the width; and he measured the city with the rod, fifteen hundred miles; its length and width and height are equal. ¹⁷ And he measured its wall, seventy-two yards, *according to human measurements, which are also angelic measurements.*

Is the New Jerusalem the Church?

新耶路撒冷是教會嗎？

No, because 不是，因為

3) both Israel and the Church are mentioned in the New Jerusalem 在耶路撒冷裡，有教會，也有以色列

啟示錄 21:12-14

有高大的牆，有十二個門，門上有十二位天使，門上又寫着以色列十二個支派的名字。東邊有三門，北邊有三門，南邊有三門，西邊有三門。城牆有十二根基，根基上有羔羊十二使徒的名字。

Revelation 21:12–14 (NASB95)

¹²It had a great and high wall, with twelve gates, and at the gates twelve angels; and names were written on them, **which are the names of the twelve tribes of the sons of Israel.** ¹³There were three gates on the east and three gates on the north and three gates on the south and three gates on the west. ¹⁴And the wall of the city had twelve foundation stones, and **on them were the twelve names of the twelve apostles of the Lamb.**

Is the New Jerusalem the Church?

新耶路撒冷是教會嗎？

No, because 不是，因為

3) both Israel and the Church are mentioned in the New Jerusalem 在新耶路撒冷裡，有教會，也有以色列

希伯來書 12:22-24

你們乃是來到錫安山，永生神的城邑，就是天上的耶路撒冷。那裏有千萬的天使，有名錄在天上諸長子之會所 (*church, ekklesia*) 共聚的總會，有審判眾人的神和被成全之義人的靈魂，並新約的中保耶穌，以及所灑的血；這血所說的比亞伯的血所說的更美。

Hebrews 12:22–24 (NASB95)

²²But you have come to Mount Zion and to the city of the living God, the heavenly Jerusalem, and to myriads of angels, ²³to the general assembly and church of the firstborn who are enrolled in heaven, and to God, the Judge of all, and to the spirits of the righteous made perfect, ²⁴and to Jesus, the mediator of a new covenant, and to the sprinkled blood, which speaks better than the blood of Abel.

Why is the New Jerusalem regarded as the bride? 為什麼新耶路撒冷會被描繪成新婦？

- It is used to describe her beauty. 這是用來形容她的漂亮

啟示錄 21:2

我又看見聖城新耶路撒冷由神那裏從天而降，預備好了，就如新婦 (*númphē*) 妝飾整齊，等候丈夫。

Revelation 21:2 (NASB95)

²And I saw the holy city, new Jerusalem, coming down out of heaven from God, **made ready as a bride adorned for her husband.**

啟示錄 19:7

我們要歡喜快樂，將榮耀歸給他。因為，羔羊婚娶的時候到了；新婦 (*gunē*) 也自己預備好了

Revelation 19:7 (NASB95)

⁷“Let us rejoice and be glad and give the glory to Him, for the marriage of the Lamb has come and His bride has made herself ready.”

Why is the New Jerusalem regarded as the bride? 為什麼新耶路撒冷會被描繪成新婦？

- Also it is the place God prepared for Israel and the Gentile church. 而且，這也是神為以色列和外邦教會所預備的地方。

啟示錄 21:12-14

有高大的牆，有十二個門，門上有十二位天使，門上又寫着以色列十二個支派的名字。東邊有三門，北邊有三門，南邊有三門，西邊有三門。城牆有十二根基，根基上有羔羊十二使徒的名字。

¹²It had a great and high wall, with twelve gates, and at the gates twelve angels; and names were written on them, **which are the names of the twelve tribes of the sons of Israel.** ¹³There were three gates on the east and three gates on the north and three gates on the south and three gates on the west. ¹⁴And the wall of the city had twelve foundation stones, and **on them were the twelve names of the twelve apostles of the Lamb.**

約翰福音 14:2

在我父的家裏有許多住處；若是沒有，我就早已告訴你們了。我去原是為你們預備地方去。

²"In My Father's house are many dwelling places; if it were not so, I would have told you; for I go to prepare a place for you.

How large is the New Jerusalem? 新耶路撒冷有多大？

- Area of Australia: 7.69 million km²
澳洲面積：7.69 百萬平方公里
- Area of European Union: 4.48 million km²
歐盟面積：4.48 百萬平方公里
- Area of New Jerusalem: 4.84 million km² = 63% of Australia or 1.08 times of EU
新耶路撒冷面積：4.84 百萬平方公里 = 澳洲的 63% 或歐盟的1.08倍



How large is the New Jerusalem? 新耶路撒冷有多大？

- [I]t is reasonable that about 100 billion men, women, and children will be members of the human race – past, present or future. Assume also that 20% of these will be saved, including those who die in infancy ... If this figure is used, then the new Jerusalem would have to accommodate 20 billion residents. Also, assume that 25% of the city is used for the “mansions” of these inhabitants (Jn 14:2), with the rest allocated to streets, parks, public buildings, etc. Then average space assigned to each person would be ... about 75 acres on each face. (Henry Morris, The Revelation Record)

合理地估算，全球在古今往來的總人口大概有一千億。假設有20%的人是得救的（包括夭折的嬰孩）... 如果用這數字計算，新耶路撒冷將會有二百億居民。再假設當中只有25%的城市用作居所之用，而其他地方則用作建設街道、公園、公眾地方等等。那每一個居民平均能分到每面面積達75畝（約等於42.6個足球場）的正立方體。

How does the New Jerusalem look like? 新耶路撒冷是怎樣的？

啟示錄 21:11

城中有神的榮耀；城的光輝如同極貴的寶石，好像碧玉 (jasper)，明如水晶 (*krustallízō*, shining like crystal)

Rev 21:11

having the glory of God. Her brilliance was like a very costly stone, as a stone of crystal-clear jasper.

Jasper, an aggregate of microgranular quartz and/or chalcedony and other mineral phases, is an opaque, impure variety of silica, usually red, yellow, brown or green in color; and rarely blue.

碧玉——一種由石英微粒及/或玉髓及其他礦物所組成的石頭，是不透明、不純的矽。通常是紅色、黃色、啡色或綠色的。藍色的比較罕見。



How does the New Jerusalem look like?

新耶路撒冷是怎樣的？

- A cube with high walls enclosed, each side having three gates. 一個被很高的城牆所圍繞，每面有三個門的立方體

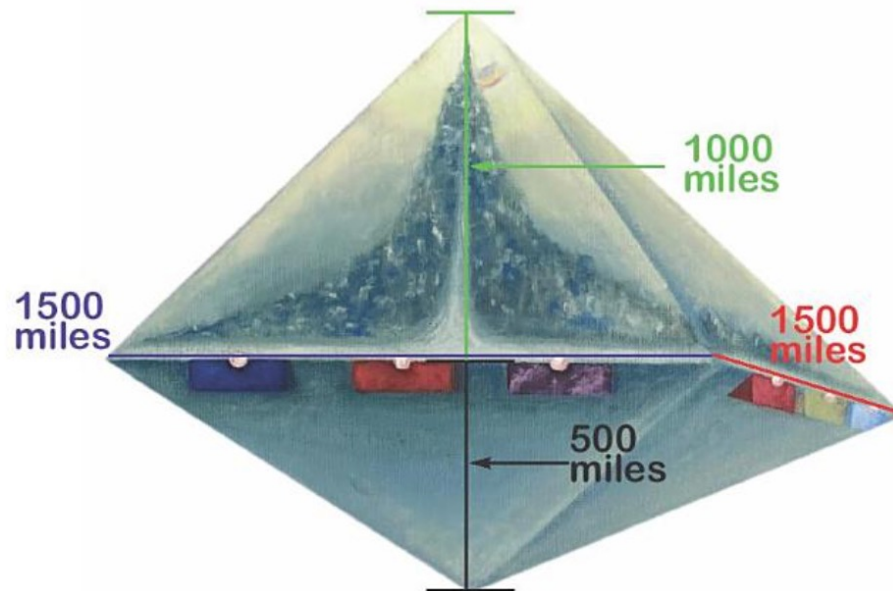
啟示錄 21:12-17

有高大的牆，有十二個門，門上有十二位天使，門上又寫着以色列十二個支派的名字。東邊有三門，北邊有三門，南邊有三門，西邊有三門。城牆有十二根基，根基上有羔羊十二使徒的名字。對我說話的，拿着金葦子當尺，要量那城和城門城牆。**城是四方的**，長寬一樣。天使用葦子量那城，共有四千里，**長、寬、高都是一樣**；又量了城牆，按着人的尺寸，就是天使的尺寸，共有一百四十四肘。

¹³ *There were* three gates on the east and three gates on the north and three gates on the south and three gates on the west.¹⁴ And the wall of the city had twelve foundation stones, and on them *were* the twelve names of the twelve apostles of the Lamb.¹⁵ The one who spoke with me had a gold measuring rod to measure the city, and its gates and its wall.¹⁶ The city is laid out as **a square**, and its length is as great as the width; and he measured the city with the rod, fifteen hundred miles; **its length and width and height are equal**.¹⁷ And he measured its wall, seventy-two yards, *according to* human measurements, which are *also* angelic measurements.

What will New Jerusalem look like?

Most people would assume that New Jerusalem would look like a cube, but it could look like this and still be 1500 miles wide, 1500 miles long and 1500 miles tall.



Richard Hundley,

What New Jerusalem Really Looks Like

這個字是用來描述立方體狀的大石，或是能用作建築的石頭

The term is used of huge rocks in the shape of a cube and of stones appropriate for building blocks

啟示錄 21:12-17

城是四方的 (*tetrágōnos*)，長寬一樣。天使用葦子量那城，共有四千里，長、寬、高都是一樣。

¹⁶ The city is laid out as a **square**, and its length is as great as the width; and he measured the city with the rod, fifteen hundred miles; **its length and width and height are equal.**

How does the New Jerusalem look like?

新耶路撒冷是怎樣的？

- Wall of jasper, golden city like clear glass, with precious stones as foundation and pearls as gates
碧玉的牆、精金的城，以貴重的寶石為根基、以珍珠為門

啟示錄 21:18-21

牆是碧玉造的；城是精金的，如同明淨的玻璃。城牆的根基是用各樣寶石修飾的：第一根基是碧玉；第二是藍寶石；第三是綠瑪瑙；第四是綠寶石；第五是紅瑪瑙；第六是紅寶石；第七是黃璧璽；第八是水蒼玉；第九是紅璧璽；第十是翡翠；第十一是紫瑪瑙；第十二是紫晶。十二個門是十二顆珍珠，每門是一顆珍珠。城內的街道是精金，好像明透的玻璃。

Revelation 21:18–21 (NASB95)

¹⁸The material of the wall was jasper; and the city was pure gold, like clear glass.

¹⁹The foundation stones of the city wall were adorned with every kind of precious stone. The first foundation stone was jasper; the second, sapphire; the third, chalcedony; the fourth, emerald;

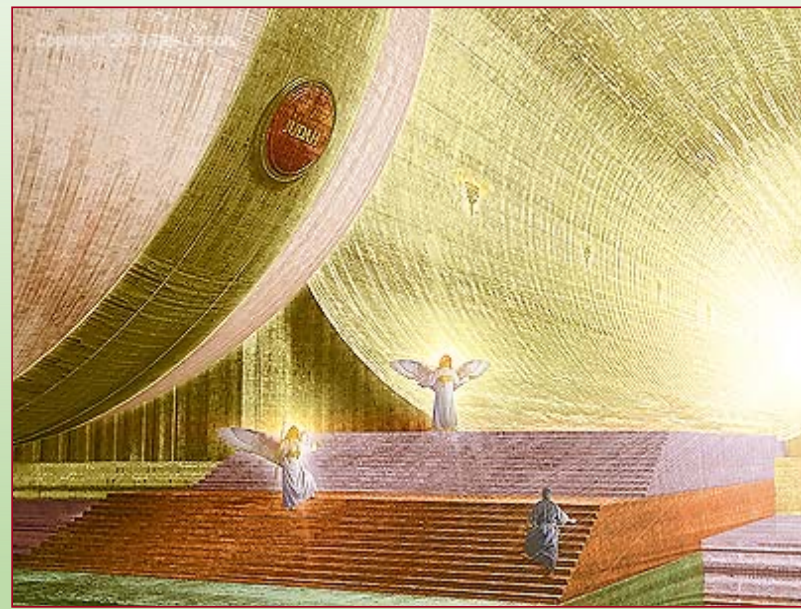
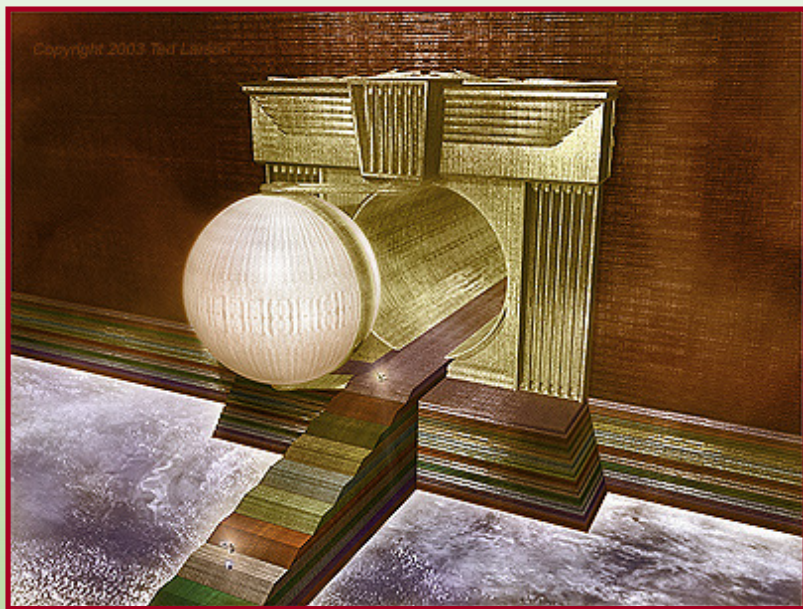
²⁰the fifth, sardonyx; the sixth, sardius; the seventh, chrysolite; the eighth, beryl; the ninth, topaz; the tenth, chrysoprase; the eleventh, jacinth; the twelfth, amethyst.

²¹And the twelve gates were twelve pearls; each one of the gates was a single pearl. And the street of the city was pure gold, like transparent glass.

The precious stones 貴重的寶石



Pearl as gates 以珍珠為門

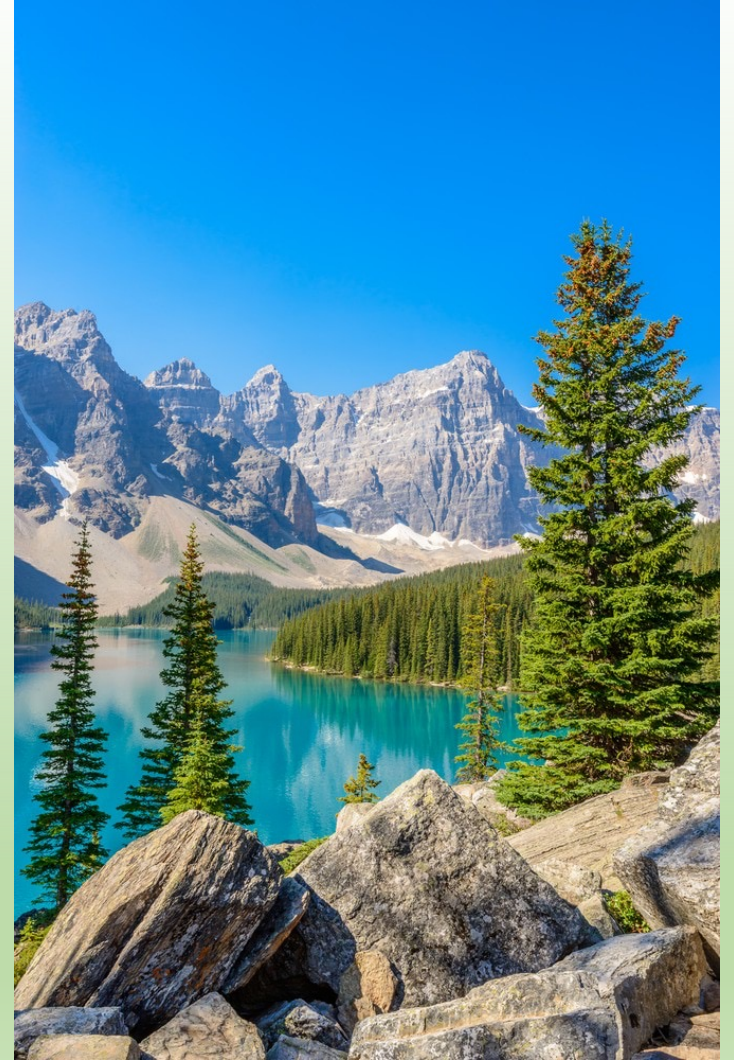
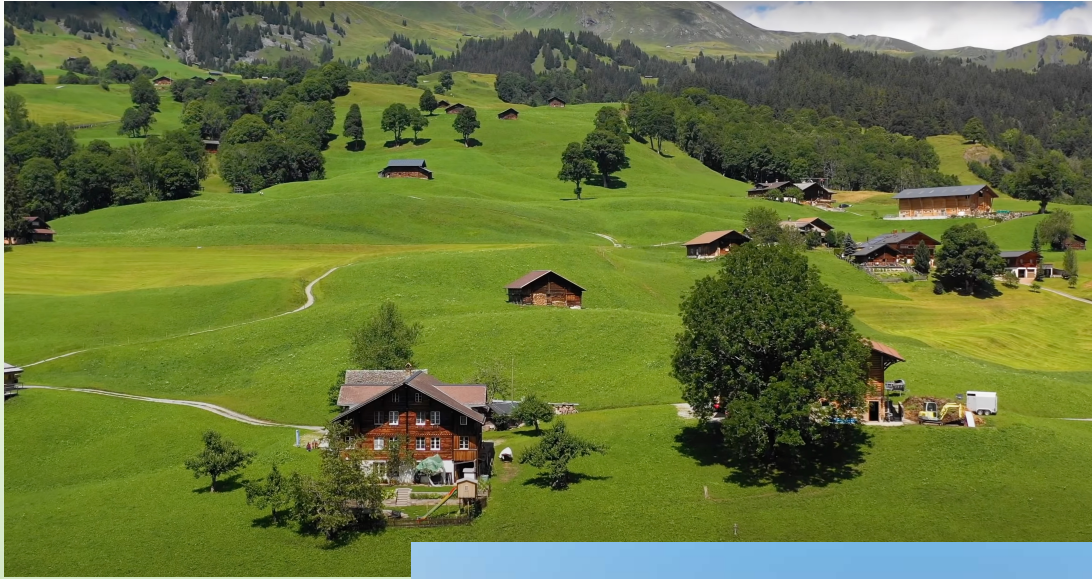


The Pearly Gates 珍珠的門 *Ted Larson*









How does the New Jerusalem look like?

新耶路撒冷是怎樣的？

- No temple, no night, nothing unclean 沒有聖殿，沒有黑夜，沒有不潔

啟示錄 21:22-27

我未見城內有殿，因主神—全能者和羔羊為城的殿。那城內又不用日月光照；因有神的榮耀光照，又有羔羊為城的燈。列國要在城的光裏行走；地上的君王必將自己的榮耀歸與那城。城門白晝總不關閉，在那裏原沒有黑夜。人必將列國的榮耀、尊貴歸與那城。凡不潔淨的，並那行可憎與虛謊之事的，總不得進那城；只有名字寫在羔羊生命冊上的才得進去。

Revelation 21:22–27 (NASB95)

²²I saw no temple in it, for the Lord God the Almighty and the Lamb are its temple. ²³And the city has no need of the sun or of the moon to shine on it, for the glory of God has illumined it, and its lamp is the Lamb. ²⁴The nations will walk by its light, and the kings of the earth will bring their glory into it. ²⁵In the daytime (for there will be no night there) its gates will never be closed; ²⁶and they will bring the glory and the honor of the nations into it; ²⁷and nothing unclean, and no one who practices abomination and lying, shall ever come into it, but only those whose names are written in the Lamb's book of life.

How does the New Jerusalem look like? 新耶路撒冷是怎樣的？

路加福音 2:9

有主的使者站在他們旁邊，主的榮光四面照着他們；牧羊的人就甚懼怕。

Luke 2:9 (NASB95)

⁹And an angel of the Lord suddenly stood before them, and the glory of the Lord shone around them; and they were terribly frightened.

- Glory of the Lord can shine! 主的榮耀能光照人！

How does the New Jerusalem look like?

新耶路撒冷是怎樣的？

- God is with us eternally. We can meet God face-to-face. 神永遠與我們同在，我們能與神面對面見面

啟示錄 21:22-23

我未見城內有殿，因主神—全能者和羔羊為城的殿。那城內又不用日光光照；因有神的榮耀光照，又有羔羊為城的燈。

Revelation 21:22–23 (NASB95)

²²I saw no temple in it, for the Lord God the Almighty and the Lamb are its temple. ²³And the city has no need of the sun or of the moon to shine on it, for the glory of God has illumined it, and its lamp is the Lamb.

啟示錄 21:3

我聽見有大聲音從寶座出來說：「看哪，神的帳幕在人間。他要與人同住，他們要作他的子民。神要親自與他們同在，作他們的神。」

And I heard a loud voice from the throne, saying, “Behold, the tabernacle of God is among men, and He will dwell among them, and they shall be His people, and God Himself will be among them,

How does the New Jerusalem look like?

新耶路撒冷是怎樣的？

- There is a river of the water of life with the tree of life on either side. 有一道生命水的河，也有生命樹在河的兩邊

啟示錄 22:1-2

天使又指示我在城內街道當中一道生命水的河，明亮如水晶，從神和羔羊的寶座流出來。在河這邊與那邊有生命樹，結十二樣果子，每月都結果子；樹上的葉子乃為醫治萬民。

Rev 22:1-2 (NASB95)

¹ Then he showed me a river of the water of life, clear as crystal, coming from the throne of God and of the Lamb, ² in the middle of its street. On either side of the river was the tree of life, bearing twelve *kinds of* fruit, yielding its fruit every month; and the leaves of the tree were for the healing of the nations.



How does the New Jerusalem look like?

新耶路撒冷是怎樣的？

- No curse, no death, and tears wiped away. 沒有咒詛、沒有死亡，眼淚也要被擦去

啟示錄 21:4

神要擦去他們一切的眼淚；不再有死亡，也不再有悲哀、哭號、疼痛，因為以前的事都過去了。」

Revelation 21:4 (NASB95)

⁴and He will wipe away every tear from their eyes; and there will no longer be any death; there will no longer be any mourning, or crying, or pain; the first things have passed away.”

What will we do in eternity? 我們在永恆裡有什麼可作？

- To serve God, which is a privilege. 事奉神，也就是我們的福分

啟示錄 22:3

以後再沒有咒詛；在城裏有神和羔羊的寶座；他的僕人都要事奉他 (*latreúō*, serve not out of compulsion)。

Revelation 22:3 (NASB95)

³There will no longer be any curse; and the throne of God and of the Lamb will be in it, and His bond-servants will serve Him;



What will we do in eternity? 我們在永恆裡有什麼可作？

- To reign forever 要永遠作王

啟示錄 22:5

不再有黑夜；他們也不用燈光、日光，因為主神要光照他們。他們要作王，直到永永遠遠。

⁵ And there will no longer be *any* night; and they will not have need of the light of a lamp nor the light of the sun, because the Lord God will illumine them; and they will reign forever and ever.



Some lessons to learn 一些學習

- 1) As the present world will be completely destroyed, you should be in work for eternity.
Overcome tests and sins by faith in order to inherit things given by God.
既然這個世界將要被毀，你應該為永恆作準備。要以信心勝過各種試煉和罪，好讓你能承受神所賜的基業。

彼得後書 3:11-13

這一切既然都要如此銷化，你們為人該當怎樣聖潔，怎樣敬虔，切切仰望神的日子來到。在那日，天被火燒就銷化了，有形質的都要被烈火鎔化。但我們照他的應許，盼望新天新地，有義居在其中。

¹¹Since all these things are to be destroyed in this way, what sort of people ought you to be in holy conduct and godliness, ¹²looking for and hastening the coming of the day of God, because of which the heavens will be destroyed by burning, and the elements will melt with intense heat! ¹³But according to His promise we are looking for new heavens and a new earth, in which righteousness dwells.

啟示錄 21:7-8

「得勝的，必承受這些為業：我要作他的神，他要作我的兒子。惟有膽怯的、不信的、可憎的、殺人的、淫亂的、行邪術的、拜偶像的，和一切說謊話的，他們的分就在燒着硫磺的火湖裏；這是第二次的死。」

Revelation 21:7-8 (NASB95)

⁷“He who overcomes will inherit these things, and I will be his God and he will be My son. ⁸“But for the cowardly and unbelieving and abominable and murderers and immoral persons and sorcerers and idolaters and all liars, their part will be in the lake that burns with fire and brimstone, which is the second death.”

Some lessons to learn 一些學習

- 2) The preciseness of the prophecy implies God determines to give you the inheritance.
神的預言是如此的精確，表示神決意要成全這些預言，賜予你產業
- 3) Prepare to meet God face-to-face. Make it your strongest desire.
要準備與神面對面，要使它成為你最深切的渴望。

啟示錄 21:3

我聽見有大聲音從寶座出來說：「看哪，神的帳幕在人間。他要與人同住，他們要作他的子民。神要親自與他們同在，作他們的神。」

And I heard a loud voice from the throne, saying, "Behold, the tabernacle of God is among men, and He will dwell among them, and they shall be His people, and God Himself will be among them,

- 4) Train yourself in serving Him now to prepare to serve Him eternally.
好好地訓練你自己服事神，準備永恆裡服事祂



Praise

the

Lord!

Thank you

Psalm 148